SEMESTRE D'AUTOMNE 2026 – 2027

Caroline MARIE
OBJETS DE LECTURE (L)
Théories et méthodes des langues et des littératures
Lundi 9h – 12h

Salle B237

Ce cours a un double objectif : découvrir une œuvre du canon littéraire anglais chaque semaine et travailler la méthode du commentaire composé. Notre exploration choisit le fil rouge suivant : un objet peut-il se lire comme un texte ou est-il, justement, ce qui résiste à l'interprétation ? Comment faire parler un objet, par définition silencieux et opaque ? Qui donne voix aux choses ? La lecture d'un objet est-elle nécessairement vouée à la mésinterprétation ?
Des extraits en anglais seront distribués en cours ; le programme de lecture est donné en cours.

Langue d'enseignement : français
Langue des textes étudiés : anglais

Mode de validation : contrôle continu (exposé et commentaire composé sur table, 2h30, en français sur un extrait en anglais) ; contrôle final (commentaire composé sur table, 2h30, en français sur un extrait en anglais).

Patrick HERSANT
INTRODUCTION À LA GÉNÉTIQUE DES TEXTES (L)
Théories et méthodes des langues et des littératures
Lundi 15h – 18h

Salle H5 006

La critique génétique nous invite à lire une œuvre au stade de sa création, c'est-à-dire à écarter au moins provisoirement le résultat (le livre imprimé) au profit du processus (les brouillons). C'est donc dans les archives des écrivains que nous puiserons nos objets d'étude – manuscrits, notes préparatoires, correspondances… – en faisant l'hypothèse que le repérage et l'interprétation des traces signifiantes, comme les ratures, les permutations ou les notes marginales, nous éclaireront sur l'histoire de l'élaboration d'une œuvre littéraire et, en dernière analyse, sur l'œuvre elle-même. Après une présentation générale des outils que propose la génétique textuelle, nous apprendrons à décrire, à déchiffrer et à commenter des manuscrits de Proust, Flaubert et Aragon, parmi quelques autres.

Éléments bibliographiques

Michel Contat et Daniel Ferrer, *Pourquoi la critique génétique ? La génétique textuelle et son objet*, Paris, CNRS Éditions, 1998.
Pierre-Marc de Biasi, *Génétique des textes*, Paris, CNRS Éditions, 2011.
Louis Hay, *Littératures des écrivains : questions de critique génétique*, Paris, Corti, 2002.
Daniel Ferrer, *Logiques du brouillon*, Paris, Le Seuil, 2011.

Langue d'enseignement : français
Langue des textes étudiés : français

Mode de validation : contrôle continu et devoir sur table (3 heures).

Patrick HERSANT
READING AND DISCUSSING POLITICAL PHILOSOPHY IN ENGLISH (L)
Lundi 18h – 21h

Salle B 236

Ce cours propose une initiation à la pensée politique britannique et anglophone à partir d'extraits courts commentés en anglais. Double objectif : (1) renforcer les compétences linguistiques des étudiants, notamment la lecture argumentative et la prise de parole en anglais, et (2) consolider leur culture en théorie politique autour de notions centrales comme la souveraineté, le consentement, les droits, la représentation, la liberté, l'empire, la démocratie ou la citoyenneté.

Il ne s'agit pas seulement de proposer une histoire canonique de la philosophie politique, de Hobbes à Locke ou Mill, mais aussi d'introduire des contrepoints critiques : Mary Wollstonecraft, Edmund Burke, Thomas Paine et C. L. R. James. Chaque séance partira d'un texte bref, lu de près, qui sera mis en relation avec des questions classiques ou contemporaines de science politique : État, liberté, représentation, empire, démocratie, justice sociale, genre, race, environnement. Le cours vise ainsi à développer à la fois l'analyse critique du politique, la comparaison historique et sociale, et les compétences d'argumentation et de synthèse en anglais.

Langue d'enseignement : français
Langue des textes étudiés : français

Mode de validation : contrôle continu

Patrick HERSANT
PANORAMA DE LA LITTÉRATURE ANGLAISE (L)
Histoires littéraires
Mardi 18h – 21h

Salle C 024

Ce cours offre un panorama chronologique de la littérature britannique et couvre la poésie, le théâtre et le roman de Shakespeare à Virginia Woolf. Cette histoire de la littérature à grands pas s'appuiera, pour chaque période, sur l'étude d'un ou deux textes représentatifs, lus en anglais et commentés en français.

Éléments bibliographiques
Françoise Grellet et Marie-Hélène Valentin, *An Introduction to English Literature*, Paris, Hachette Supérieur, 2020.

Langue d'enseignement : français
Langue des textes étudiés : anglais

Mode de validation : contrôle continu et devoir sur table (3 heures).

Claire JOUBERT
LITTÉRATURES DES AMÉRIQUES NOIRES : CRÉATION CRITIQUE ET POLITIQUE (L)
L'original et la traduction
Mercredi 18h – 21h

Salle B 237

Cette introduction générale aux explorations et réinscriptions littéraires de l'histoire coloniale, des luttes anticoloniales et des situations postcoloniales se concentrera sur l'histoire littéraire des Amériques noires francophones et anglophones, et sur les luttes littéraires où se sont forgées les voix noires. Chacun des textes étudiés a constitué une irruption majeure dans l'ordre culturel où il émergeait : l'étude de leurs implications poétiques et politiques, mais aussi leur mise en résonance transculturelle, permettra un examen des enjeux de la notion de création critique.
L'objectif de consolidation méthodologique de ce cours se focalise ainsi sur deux points privilégiés de la pratique critique : la problématisation de la littérature, et l'initiation aux potentiels de la littérature comparée.

Œuvres à l'étude
W. E. B. Du Bois, *Les Âmes du peuple noir* [*The Souls of Black Folk*, 1903], trad. Magali Bessone, 2007 / Jean Price-Mars, *Ainsi parla l'Oncle*, 1923 / Frantz Fanon, *Peau noire, masques blancs*, 1952 / Jean Rhys, *La Prisonnière des Sargasses* [*Wide Sargasso Sea*, 1966], trad. Yvonne Davet, 1971.

Mode de validation : note de lecture hebdomadaire, deux travaux écrits.

Caroline MARIE
CREATIVE READING : A ROOM OF ONE'S OWN (M)
EC 4 = EC 12
Vendredi 9h – 12h

Condorcet Salle 0.018

Basé sur des conférences données par Virginia Woolf dans des collèges pour femmes de Cambridge, l'essai *A Room of One's Own* paraît en 1929. L'écrivaine s'y interroge sur les raisons pour lesquelles si peu de femmes ont fait de l'écriture un métier et, plus globalement, sur les inégalités entre les femmes et les hommes.
Ce cours propose la lecture intégrale de l'essai de Virginia Woolf selon une double approche, académique et créative. À partir d'une lecture analytique d'extraits, les étudiantes et les étudiants s'empareront des interrogations et des expériences de *A Room of One's Own* pour concevoir une exposition matérielle. Il s'agit de présenter cet essai à un public de bibliothèques. Tentative de réponse tangible à quelques interrogations : cette question est-elle encore pertinente à l'aube du centenaire de *A Room of One's Own* ? En quoi la réponse que lui donne Woolf nous intéresse-t-elle aujourd'hui ? Comment lire ce texte après presque un siècle de réactions, critiques ou enthousiastes ? Comment matérialiser et médiatiser les questions clé de cet essai et leur résonance contemporaine ? Et vous, qu'est-ce qui retient votre attention, dans cet essai ?

Indications bibliographiques : Virginia Woolf, *A Room of One's Own*, 1929.

Langue d'enseignement : français ; *des textes étudiés :* anglais ; *de l'exposition :* français/ anglais
Cet enseignement se prête à des travaux de création critique.
Mode de validation : contrôle continu uniquement ; les étudiants seront évalués sur la création d'une exposition.

Caroline MARIE
ÉCRIRE AU MUSÉE : EN MUSIQUE CHEZ LES HUGO (L)
Atelier de création littéraire
Intensif : samedi 14 novembre (matin), 19, 20, 21 et 22 janvier
Performance un samedi de mars, puis finissage

Maison de Victor Hugo, Paris IV^{e}

Cet atelier d'écriture aura lieu à la Maison de Victor Hugo (Paris, 4e). Il s'intéressera à la façon dont Victor Hugo habitait musicalement l'appartement de la place des Vosges avec sa famille et ses proches. Quels airs, quels sons, quels bruits quotidiens ou exceptionnels constituaient la musique de ce lieu de vie ? Les étudiants se documenteront sur l'imaginaire de la musique dans l'œuvre de Victor Hugo et produiront deux cartels, l'un expert, l'autre subjectif, pour explorer la dimension musicale de la vie et de l'œuvre de l'écrivain.

Cet atelier articule visites au musée, lecture de textes littéraires et théoriques, production d'un dossier de documentation et de cartels littéraires qui feront l'objet d'un accrochage éphémère à la Maison de Victor Hugo et seront présentés au public lors d'une performance. Les séances auront majoritairement lieu dans Paris intra-muros.

Bibliographie
Un bouquet d'extraits sera disponible sur Moodle.

NB : 20 étudiant·es maximum.
Mode de validation : contrôle continu uniquement. Rédaction de deux cartels pour accrochage éphémère à la Maison de Victor Hugo lors du Printemps des poètes en mars 2027 ; constitution d'un dossier de documentation ; conception et participation à une performance de présentation en coordination avec le musée.

Claire JOUBERT
ATELIER DE THÉORIE CRITIQUE (M)
EC 4 = EC 12 + EC 14
Séminaire annuel (début du séminaire 2026-2027)
Mardi 17h – 20h, une séance par mois

Accueil Salle MR 107 le 22 sept. 2026
Puis en ligne

Ce séminaire s'adresse à l'ensemble des doctorants de l'École doctorale Pratiques et théories du sens, et accueille les étudiants de M2 du master MLCC intéressés. Sur cette base interdisciplinaire, il ouvre un espace transversal de formation et de pratique en théorie critique et, plus généralement, en culture épistémologique des sciences humaines et des lettres. Il s'agit de donner un cadre explicite pour cet aspect à la fois spécifique et fondamental de la formation doctorale, sur le mode d'un atelier annuel (24h au total) autour de textes choisis, où la toile de fond historique et les enjeux de la théorie seront ressaisis par la pratique de la lecture et de la discussion critique.
Le séminaire est annuel : il se déroule de fin septembre à juin, à raison d'environ huit séances de 3h, conduites en format hybride afin d'inclure les participants travaillant à distance. L'année 2026-2027 est de nouveau consacrée à la lecture de textes fondateurs ou marquants dans les réflexions des disciplines sur leurs propres principes épistémologiques. Selon les priorités exprimées par les participants, ils pourront concerner l'histoire, la philosophie, les lettres et les langues modernes, les comparatismes, la sociologie, l'anthropologie, la psychanalyse, la sémiotique, les études culturelles, les études de genre, l'histoire de l'art, les humanités numériques…

Séminaire à dimension bilingue français-anglais pour les travaux, de lecture comme de discussion, selon les demandes des participants.
Mode de validation : lecture et discussion mensuelle ; synthèse critique écrite.

Patrick HERSANT
ATELIER DE CRÉATION LITTÉRAIRE : TRADUIRE LE POÈME (L)
Atelier de création littéraire
Intensif : 13, 14, 15, 18, 19 et 20 janvier 2027

Salle à préciser

« Beaucoup de l'être des mots, et même de ceux qui disent le plus simple de l'existence, se perd dans les traductions », prévient Yves Bonnefoy. Alors, renoncer ? Passer la traduction par pertes sans profits ? On s'efforcera au contraire de montrer, le plus souvent par l'exemple, que « le traduire » est créateur d'un supplément et non sujet d'un manque. Ce cours de traduction sera donc un cours de poésie, et inversement : traduire le poème suppose une connaissance et une maîtrise de certains outils et de techniques spécifiques, mais aussi et surtout une approche du texte particulièrement serrée, un goût de la recherche systématique et de la pratique répétée, si du moins l'on veut faire poétiquement l'épreuve de l'étranger : tel sera notre programme.

Langue d'enseignement : français
Langue des textes à traduire : anglais

Mode de validation : contrôle continu et devoir sur table (3 heures).